

Technical sheet for TV productions - Luxembourg



All commercials on RTL Télé Lëtzebuerg must obligatorily be broadcast in Luxembourgish.

For this, there are 2 options :

1

Send us the broadcast-ready spot in Luxembourgish (voice-over, inserts)

- digital delivery : www.ipl.lu/upload

See below for the technical specifications and the delivery address.

Please include:

- the type-written text of the commercial
- the musical references (*name of song/piece, composer, arranger, lyricist*)
- company and contact details for sending the invoice to

In this particular case, IP LUXEMBOURG will charge **technical and conceptual quality control fees: 120 € excl. vat per spot**

Procedure for broadcast-ready spot provided by client

Deadline for submitting broadcast-ready spot: 3 working days before the broadcast date, before 12 a.m. You must also send us the name of the music used, with the name of the composer and/or arranger.

If the commercial provided by the client does not fit the described requirements or is incompatible, we reserve the right to delay its broadcasting.

2

Let IPPRODUCTIONS adapt your commercial into Luxembourgish

In that case, please send us the following elements:

The international version i.e. a version without inserts, without voice but with music and sound effects (*seperated tracks*), which must be sent to us as a digital file in high, "broadcast" quality. See below for the technical specifications and the delivery address.

The original reference spot in a low resolution (*e.g. MP4, MPEG1 or WMV*). in one of the following languages (*DE, FR, NL, EN*) so that we may find similar voices and know where to place the inserts and supers in Luxembourgish. **You must also send us the name of the music used, with the name of the composer and/or arranger.**

If there are inserts or pack-shots to be added, please supply:

A type-written copy of the reference text (*of the spoken voice-overs and texts that appear on the screen, in FR, NL, EN or DE*), which we will translate into Luxembourgish.

The fonts to be used (*name, type, point size*). If it's a proprietary font, please send it to us or let us know where we can buy it. After we receive the material, we will check it and send out a cost estimate.

Please specify if the material is also intended for showing at the cinema.

Rates for the Luxembourgish adaptation of your spot on request at concept@ipl.lu

Procedure for spot adapted by IPPRODUCTIONS

Deadline for submitting material: 6 working days before TV broadcast date. If the material is delivered 3 days before broadcast date, you will be billed a "late fee" of 200 € (excl. VAT).

Upon reception of the material, we will submit to you the Luxembourgish translation of the text(s) (*if necessary*) as well as a cost estimate, which you must return to us, signed for approval. **The agreement** must reach us 2 working days before the broadcast date.

Without a reaction from you, we will reserve the right to delay the broadcast.

Technical specifications for delivery:

Digitally (www.ipl.lu/upload)

(In order to avoid additional costs, please only send material which conforms to the specifications below.)

Video:

Dimensions:	FullHD 1920x1080
Accepted formats:	Quicktime .mov
Codecs:	8bit non-compressed, ProRes 422HQ or PhotoJPEG 100% quality (no H264 !)
Other instructions:	Bilder pro Sekunde: 25 (<i>progressive</i>)
Security zones:	Action Safe: 90% / Title Safe: 80%
Espace colorimétrique :	REC209
Gamma:	2.4

Audio (EBU R128s1 specifications) :

Sampling rate:	44.1kHz or 48 kHz / 16bit or 24bit
Channels:	stereo
Loudness reference:	0 LU (-23 LUFS)
Max. Momentary Loudness (400ms):	+8 LU (-15 LUFS)
Maximum true peak level:	-1 dBTP
Accepted formats:	non-compressed incorporated in the Quicktime .mov file

Graphic elements

Photos:	JPEG, TIFF, TGA, PSD
Logos:	AI, EPS (<i>vectorial</i>), PDF, TIFF, JPEG, PSD (<i>preferably everything in RGB</i>)
Inserts:	specific and well-defined texts
Pack shots:	PSD
Fonts:	Data Fork Suitcase Format, TrueType fonts (.ttf), TrueType collections (.ttc), OpenType fonts (.otf), PostScript Type 1, Multiple Master
Accepted data carriers:	FTP or web server, e-Mail (<i>max. 15 MB per message</i>)

- Please send **separate files** for music and sound effects.
- In case you are sending voice tracks, please send them in a '**clean, untreated fashion**' (*i.e. not compressed, not limited, without equalizer or any other effect*).
- Please use file names containing **alphanumerical characters** only.

- The preferred way to send material is by uploading it onto a server. If you do not have a server yourself, you can upload your material to ours www.ipl.lu/upload
Please collect all files in one single zipped folder.

E-mail address for sending audio and video elements : newmat@ipl.lu

Typewritten text to be sent by mail to : concept@ipl.lu

Address: IP LUXEMBOURG
Département IPPRODUCTIONS
43 Boulevard Pierre Frieden
L-1543 LUXEMBOURG
ipproductions@ipl.lu

Technical contact : Tél : +352 44 70 70 4693
Mail : video@ipl.lu

Copywriters: concept@ipl.lu